|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Adaptation** | **Bible translation** | **Model text in English** | **Reference** |
| **Mark 4:35–41** |  |  | **Jesus calms a storm** |  |
|  |  |  | One day Jesus wanted to cross the lake. | Mark 4:35 |
|  |  |  | Jesus and his disciples took a boat. They set off. Jesus fell asleep. | Mark 4:36; Mark 4:38 |
|  |  |  | A violent storm started. The boat began to fill with water. The disciples were afraid. | Mark 4:37 |
|  |  |  | The disciples woke Jesus up. They said, “We are going to drown. Help us!” | Mark 4:38 |
|  |  |  | Jesus stood up. He commanded the storm to stop. | Mark 4:39 |
|  |  |  | The wind stopped blowing. The lake became calm again. Jesus said, “Do you still not trust me?” | Mark 4:39-40 |
|  |  |  | The disciples were very afraid. They said, “Who is this man? Even the wind and the waves obey him!” | Mark 4:41 |
|  |  |  | **Content questions**   1. What did Jesus want to do? Page 3 2. What did Jesus do in the boat? Page 4 3. What was happening to the boat? / How did the disciples react to the storm? Page 5 4. What did the disciples say to Jesus? Page 6 5. What did Jesus do? Page 7 6. What happened to the lake after the storm? Page 8 7. What did the disciples say about Jesus? Page 9 |  |
| **Mark 5:22-24, 35–43** |  |  | **Jesus heals a girl** |  |
|  |  |  | An important man had a daughter. His daughter was twelve years old. She was very ill. | Mark 5:22-23; Mark 5:42 |
|  |  |  | The man went to see Jesus. He wanted Jesus to heal his daughter. The man kneeled before Jesus. He said, “Come and heal her.” | Mark 5:22-23 |
|  |  |  | Jesus went with him. Some people came from the man’s home. They said to him, “Your daughter has died. Jesus does not need to come with you.” | Mark 5:24; Mark 5:35 |
|  |  |  | But Jesus said to the man, “Do not be afraid. Just trust me.” | Mark 5:36 |
|  |  |  | They arrived at the man’s house. Many people were crying loudly. Jesus went into the house. | Mark 5:38 |
|  |  |  | Jesus said to the people, “Why are you crying? She is only sleeping.”  The people laughed at him. Jesus told the people to go outside. | Mark 5:39-40 |
|  |  |  | He took the girl’s mother and father and three disciples with him. They went to the girl’s room. | Mark 5:40 |
|  |  |  | Jesus took the girl by the hand. He said, “Little girl, get up.” | Mark 5:41 |
|  |  |  | The girl got straight up and walked around. Everyone was amazed. | Mark 5:42 |
|  |  |  | **Content questions**   1. How old was the girl? Page 11 2. What did the important man want from Jesus? Page 12 3. What happened while the man was with Jesus? Page 13 4. What did Jesus say to the man? Page 14 5. When Jesus and the man arrived, what were the people doing? Page 15 6. When Jesus said the girl is sleeping, what did the people do? Page 16 7. Who went inside the room with Jesus? Page 17 8. What did Jesus say to the girl? Page 18 9. What did the girl do? Page 19 |  |
|  |  |  | **(Empty page)** |  |
| **Mark 2:1–12** |  |  | **Jesus heals a sick man** |  |
|  |  |  | There were many people in a house. Jesus was teaching them. | Mark 2:1-2 |
|  |  |  | Then four men came. They were carrying their friend to Jesus. Their friend was paralyzed. | Mark 2:3 |
|  |  |  | There was not enough room for the men to enter. So, they climbed onto the roof. They made a hole in the roof. | Mark 2:4 |
|  |  |  | The men lowered their friend down before Jesus. Jesus saw the men’s faith. | Mark 2:4-5 |
|  |  |  | Jesus said to the sick man, “Your sins are forgiven. Get up and go home!” | Mark 2:5 |
|  |  |  | Then the man got up. He went out. Everyone was amazed. They thanked/praised God: “We have never seen anything like this.” | Mark 2:12 |
|  |  |  | **Content questions**   1. What was Jesus doing in the house? Page 23 2. How did the sick man arrive at the house? Page 24 3. Why did the men make a hole in the roof? Page 25 4. What did Jesus see? Page 26 5. What did Jesus say to the sick man? Page 27 6. What did the people do? Page 28 |  |
| **Luke 10:38–42** |  |  | **The right thing to do** |  |
|  |  |  | There were two sisters, Mary and Martha. They were friends of Jesus. Jesus went to Martha’s home. | Luke 10:38-39; John 11:5 |
|  |  |  | Mary sat on the floor in front of Jesus. She listened to Jesus teaching. | Luke 10:39 |
|  |  |  | But Martha could not listen to Jesus. She was busy with the housework. | Luke 10:40 |
|  |  |  | Martha became upset. She said to Jesus, “Do you not care? I must do all the work. Tell my sister to help me!” | Luke 10:40 |
|  |  |  | Jesus said to her, “My dear Martha, do not worry about so many things. | Luke 10:41 |
|  |  |  | Only one thing is necessary. Mary has chosen to listen to me. That is the right thing to do. Let her listen.” | Luke 10:42 |
|  |  |  | **Content questions**   1. Where did Jesus go? Page 31 2. Why did Mary sit on the floor? Page 32 3. Why could Martha not listen to Jesus? Page 33 4. Why was Martha upset? Page 34 5. What did Jesus say to Martha? Page 35 6. What was the right thing to do? / What good thing had Mary chosen to do? Page 36 |  |
| **John 11:1–44** |  |  | **Jesus brings Lazarus back to life** |  |
|  |  |  | ﻿There was a man named Lazarus. He was the brother of Mary and Martha.  Jesus loved them. | John 11:1; John 11:5 |
|  |  |  | Lazarus was very ill. Mary and Martha sent Jesus a message: “Lord, your dear friend is ill. Come quickly!” But Lazarus died. | John 11:2-3; John 11:13 |
|  |  |  | Some days later Jesus arrived. Martha went out to meet Jesus. She said, “Lord, my brother has died.” Jesus said, “Your brother will rise again.” | John 11:17, 20-21, 23 |
|  |  |  | Then Jesus asked for Mary. Mary arrived. She said, “Lord, my brother has died.” | John 11:28, 32 |
|  |  |  | ﻿Jesus saw Mary weep. He saw the other people weep. He was deeply moved. Then Jesus also wept. | John 11:33 |
|  |  |  | The people took Jesus to the tomb. The tomb was a cave. There was a stone at the entrance. | John 11:34, 38 |
|  |  |  | Jesus ordered, “Take the stone away!” Martha said, “He has been buried four days! There will be a bad smell.” They took the stone away. | John 11:39, 41 |
|  |  |  | Jesus called out in a loud voice, “Lazarus, come out!” Lazarus came out. He was wrapped in burial clothes. | John 11:43-44 |
|  |  |  | Jesus said, “Untie those clothes, and let him go.” Many people saw this miracle. They believed in Jesus. | John 11:44-45 |
|  |  |  | Content questions   1. What were Lazarus’s sisters called? Page 39 2. Why did Mary and Martha send a message to Jesus? Page 40 3. What did Jesus say to Martha? Page 41 4. What did Mary say to Jesus? Page 42 5. What did Jesus do, when he saw the people weeping? Page 43 6. What was at the entrance of the tomb? Page 44 7. Why was there a bad smell? Page 45 8. What was Lazarus wearing? Page 46 9. Why did the people believe in Jesus? Page 47 |  |